



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 6 月 20 日

州長 CUOMO 宣佈三菱東京日聯銀行因違反紐約州銀行法中涉及與伊朗和其他政體交易的條款而向本州支付 2.5 億美元罰金

其違法行為涉及受到國際制裁的國家和實體，共涉及約 28,000 宗交易，總額預計為 1000 億美元

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，三菱東京日聯銀行(BTMU)已同意因違反紐約州銀行法中涉及與受國際制裁之伊朗、蘇丹和緬甸等國家和實體交易的條款，而向紐約州金融服務部(DFS)支付 2.5 億美元罰金。

2002 年至 2007 年間，BTMU 透過紐約州向伊朗、蘇丹和緬甸政府和私有實體，及美國 財政部外國資產控制辦公室(OFAC)所發佈之特別指定國民(SDN)名單上所列示的實體非法轉移數十億美元。BTMU 承認透過紐約州進行的爭議行為涉及約 28,000 宗美元交易，總額預計為 1000 億美元。

在實施該等違法活動期間，BTMU 系統地參與了員工刪除部份電匯資訊之行為，而該等資訊本可用於確定交易是否涉及受國際制裁之國家和人員。事實上，BTMU 已針對該等做法制定了書面作業指示，指導員工「為避免凍結資金」，他們應「忽略」或認定交易涉及「敵國」的資訊。

「紐約州對金融機構施以強硬的監管，以期在近期的金融危機之後保護我們的經濟和社區，」州長 Cuomo 說。「我們已確定，BTMU 與受國際制裁之國家進行了近 28,000 宗非法交易，總額高達 1000 億美元，這明顯違反了紐約州的法律。今日之協定將會傳遞一個明確的資訊，即我們正在華爾街積極地恢復和鼓勵問責制，而那些企圖逃避法律的不法分子終會受到法律制裁。」

金融服務部主管 Benjamin M. Lawsky 說：「我們業已並會繼續採取強硬措施查處對國家安全構成威脅之銀行的不法行為。無論何時何地，一旦我們發現嚴重的違法違規，必會採取有力的執法措施，讓我們的國家免受洗錢、恐怖主義和其他危險行為的侵擾。」

今日協定中規定，BTMU 將會向紐約州支付 2.5 億美元罰金。另外，BTMU 應任命一名獨立顧問，該顧問任期一年，直接聽命於 DFS，負責評估紐約分行遵守與制裁相關之風險控制措施及實施適當糾正措施的進展。

該顧問須遵守 DFS 於本周早前宣佈之[改革協定](#)中所述的新行為準則。該行為準則旨在確保顧問保持與銀行之間的獨立性和自主性，並明確該顧問是為 DFS 而非 BTMU 工作。

依據協定，BTMU 將向 DFS 提交書面計畫申請，以完善公司與銀行保密法/反洗錢(BSA/AML)相關之遵守制裁的方案、政策及程序，並加強對該等方案的管理監督。DFS 批准該等計畫後，BTMU 即著手推行該等改革。

主管 Lawsky 說：「今日，BTMU 在解決該等嚴重不法行為的道路上邁出了重要一步。重要的是，公司應不斷自行報告違規行為，這樣就不會產生引發更嚴重後果的風險。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418